

The Church Bulletin 40

2017



7 października / October 7

Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street, Dandenong 3175
www.dandypolish.org.au

Pastor: Roman Chalupka
ph. 0432 058 233

Youth Pastor: Daniel Maher
ph. 0425 708 289

„On jest obrazem Boga niewidzialnego. Pierworodnym wszelkiego stworzenia, bo w Nim zostało wszystko stworzone i to, co w niebie, i to, co na ziemi, co widzialne i niewidzialne. Trony, władztwa, zwierzchności, potęgi. Wszystko zostało stworzone przez Niego i dla Niego. On jest przed wszystkim i wszystko w Nim istnieje.”

— Kolosan 1: 15–17
(Biblia Warszawsko-Praska)

“Jesus is the physical manifestation of the invisible God—the first being to leave infinity and manifest in physical form, and the conduit from which all creation flowed. For He created everything: the entire universe, the heavens and all galaxies, angels and all intelligent life, things visible and invisible. All authority and power stem from him, and everything that exists was created by Him. He existed before anything, and it is He who holds all things together.”

— Colossians 1:15–17
(The Remedy New Testament)

DZISIAJ 18:30
PIĄTEK 19:35



TODAY 6:30 PM
FRIDAY 7:35 PM

9:30am SABBATH SCHOOL

Studium Biblijne w grupach / Bible study in groups

Koordynator nabożeństwa Szk.Sob.:
Słwek Postek

Service Coordinator:
Slav Postek

10:30am MISSION REFLECTION

– Pr Michael Mohanu
– Dary Szkoły Sobotniej (Misyjne)

– Pr Michael Mohanu
– Sabbath School offering (Mission)

11:00am DIVINE SERVICE

Kazanie: Pr Michael Mohanu

The Message: Pr Michael Mohanu

Tłumacz: Zbyszek Jankiewicz

Interpreter: Bill Jankiewicz

Starszy Zboru: Henryk Wawruszak

Elder on Duty: Henryk Wawruszak

Dary: Wydatki związane z ADRA Appeal

Offering: ADRA Appeal Expense

DYŻURY ZA TYDZIEŃ 14 października

Koordynator nabożeństwa Szk. Sob.
Ola Kubiś

Tłumacz kazania: *Henryk Wawruszak*

Starszy Zboru: *Henryk Wawruszak*

Dary: *Budżet lokalnego zboru*

NEXT WEEK DUTY October 14

Sabbath School service coordinator:
Alexandra Kubis

Sermon Interpreter: *Henry Wawruszak*

Elder: *Henry Wawruszak*

Offering: *Local Church Budget*

PLAN USŁUGIWANIA / PREACHING SCHEDULE

7.10.17: Pr Michael Mohanu – *Senior Pastor of Casey Church*

14.10.17: Pr Daniel Maher – *Associate Pastor of Dandenong and Casey Church*

21.10.17: Pr Roman Chalupka – *YOUTH SABBATH & COMMUNION SERVICE*

28.10.17: Br Karol Grant-Skiba *from Adelaide*

4.11.17: Pr Roman Chalupka – *Senior Pastor of Dandenong Church*

11.11.17: Pr Ryan Vidot – *Associate Pastor at Lilydale Church*

18.11.17: Pr Danijela Trajkov – *Pastor of Werribee Church*

25.11.17: Pr Ryan Vidot – *Associate Pastor at Lilydale Church*

02.12.17: Pr Paweł Ustupski – *Pastor of Oakleigh and Wantirna Polish Church*

DARY Z OSTATNIEJ SOBOTY

Bezimienne: \$190 \$100

13. Sobota \$680.85

Edukacja: \$105.00

Fundusz Budowlany: \$105.00

Tabita: \$95.00

ADRA: \$200.00

Fund. Budowlany ogólnie: \$56,350.85

LAST SABBATH OFFERING

Anonymous: \$190 \$100

13th Sabbath: \$680.85

Education: \$105.00

Building Fund: \$105.00

Dorcas: \$95.00

ADRA: \$200.00

Total Building Fund: \$56,350.85

Polish Version

Po Zdrowie Inaczej Środa 11 października 6pm



Już tylko 2 spotkania z cyklu „Po Zdrowie Inaczej.” Tym razem spotkanie odbędzie się o godz. 18.00. Prelegentem będzie emerytowany pr. John Chan, absolwent Deakin University. Przez 8 lat był dyrektorem Działu Zdrowia w Wiktoriańskiej Konferencji Kościoła Adwentystów Dnia Siódmego. Jego wiedza przyniesie nam dużo ważnych, a zarazem interesujących informacji. Tematem jego prelekcji będzie: Odżywianie i regularny ruch – to zdrowy styl życia i utrzymanie wagi. John Chan to błyskotliwy mówca i znawca zagadnień związanych ze zdrowiem.

Zebranie modlitwne Poniedziałek 9 października 7pm

Próba chóru ZA TYDZIEŃ 14 października w Dandenong

Sabat Młodzieży i Wieczera Pańska Sobota 21 października

Program WALKA BOGÓW

Z przykrością zawiadamiam, że program WALKA BOGÓW z przyczyn technicznych odbędzie się w innym terminie. Dziękuję wszystkim osobom, które były zaangażowane w tym programie. Za wasze chęci niech wam Bóg błogosławi! — Andrzej Tomasiuk

ADRA APPEAL 2017 PAŹDZIERNIK 15 i 29



Okres australijskiej wiosny to czas dorocznego Apelu organizowanego w Australii przez adrę. Dla tych, którzy nie wiedzą co oznacza skrót ADRA – Adventist Development & Relief Agency: Adwentowa Agencja Rozwoju i Pomocy.

Potrząsając puszkami zwracamy uwagę kierowców na to, że zbieramy fundusze na pomoc dla potrzebujących w całej Australii, na Pacyfiku, Azji i w Afryce.

Naszym roboczym hasłem jest: “With ADRA you can make a difference...” – “razem z adrą możesz uczynić różnicę” w życiu ludzi w potrzebie.

Dla każdego adwentysty słowo ADRA oznacza pomoc, tam gdzie pomoc jest potrzebna – bez względu na rasę, religię czy pochodzenie człowieka. Co roku o tej porze zwracamy bacniejszą uwagę na słowa Jezusa zapisane w Ew. Mat. 25:40 „... Zaprawdę, zaprawdę powiadam wam: Wszystko, co uczyniliście jednemu z tych braci moich najmniejszych, Mnieście uczynili”.

ZAPLANUJ SPEDZIĆ DWIE GODZINY ABY POMÓC TYM, KTÓRZY POTRZEBUJĄ POMOCY. Koordynatorem wydarzenia jest Zbyszek Jankiewicz.

Zjazd Regionalny 2017 Sobota 11 listopada

Belgrave Heights Convention Centre

Chrzest w naszym Zborze Sobota 11 listopada

Planowany jest chrzest dwóch osób: Danielle Tomasiuk i Olivia Jóźwiak. Uroczystość będzie prowadzić pastor Ryan Vidot.



Koncert charytatywny KAWAŁEK NIEBA

Niedziela 19 listopada 2017

Koncert na rzecz chorych dzieci w Polsce, w Domu Polskim SYRENA.

Zebranie Zborowe Sobota 25 listopada

Krótkie, bardzo ważne Zebranie Zborowe odbędzie się po wspólnym obiedzie.

Health Expo 2017

Niedziela 26 listopada

W tym roku Expo Zdrowie odbędzie się w Dandenong na placu Harmony Square, przy siedzibie Urzędu Miasta.

ROAD TO BETHLEHEM:

11—14 grudnia, Nunawading

Polonijny Fundusz Ewangelizacyjny:

Uprzejmie przypominamy o wpłacaniu składek w wysokości \$30 od członka zboru na rok. — Skarbnik Zboru

ROAD TO BETHLEHEM 2017

Podobnie jak w latach ubiegłych, tak też i w tym roku przygotowuje się „Road to Bethlehem”. Właściwie trudno powiedzieć, czy mamy tu do czynienia z wystawą, inscenizacją, wydarzeniem, czy edukacją. Bo faktem jest niezaprzeczanym, że w dzisiejszym świecie, gdy wszyscy w koło mówią o Christmas, jako wielkim wydarzeniu, równocześnie zupełnie nie rozumieją, że Christmas to coś więcej niż jedynie zakupy i czas rodzinny, że wiąże się z historią narodzenia Jezusa o którym najczęściej ludzie wiedzą bardzo niewiele. Wiem, że i tak nie znamy daty narodzin Pana, wiem też, że nigdzie w Słowie Bożym nie ma nic o zaleceniu świętowania wydarzenia, bo też Jezus winien narodzić się w naszym życiu, w naszym sercu, ale nie widzę nic złego w tym, aby pomóc tysiącom ludzi dowiedzieć się o narodzinach Pana trochę więcej. Piszcie tysiącom, bo każdego roku „Road to Bethlehem” odwiedzana jest przez kilkanaście tysięcy ludzi, a czasami nawet około dwudziestu tysięcy.

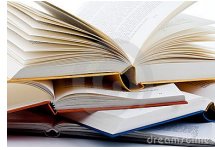
Przygotowują to wydarzenie entuzjastyczni wolontariusze. Owe cztery dni angażują około 400 osób, przygotowania obejmują wiele pracy i funduszy, ale i dają radość i satysfakcję, bowiem nikt nie wychodzi z tej „drogi” bez głębokich wrażeń, bez literatury, a często także modlitwy. Dlaczego więc nie wspierać dobrych działań? Każdego roku proszeni jesteśmy o wsparcie finansowe. Jeśli ktoś ma takie pragnienie, może to uczynić w tym roku, wkładając do koperty odpowiednią kwotę z dopiskiem „Droga do Bethlehem”. Skarbnik zboru przekaże kwotę organizatorom. Zachęcamy, bo jeśli może to służyć poznaniu Pana, na pewno warto. Pomyślcie nad tym, przemódlcie to i działajcie zgodnie z własnym przekonaniem, byle tylko ku chwale Pana.

— pastor Roman Chalupka

Módlmy się...

Ktoś jest chory... Ktoś stracił pracę... Ktoś ma złamane serce... Ktoś stracił najbliższą osobę...

Módlmy się jedni za drugich, gdyż nie wiemy, przez co przechodzą nasi bliscy. Prośmy w modlitwach o zdrowie i wsparcie dla wszystkich, którzy są chorzy i w problemach.



**Wiadomości
z Księgarni
Zborowej**
Lokalny ABC
(Adventist Book Centre)

Skontaktuj się z siostrą Marzeną Kanią, odwiedź Księgarnię Zborową! Ukazało się wiele bardzo ciekawych pozycji książkowych. Wartościowy materiał do czytania i wspaniały prezent dla bliskich!

„Książki – okręty myśli, żeglujące po oceanach czasu i troskliwie niosące swój drogocenny ładunek z pokolenia w pokolenie.”
— Francis Bacon

kalendarz / calendar

9.10.17	Poniedziałek/Monday	– Zebranie modlitwne – Back to school after Spring School Holidays
10.10.17	Wtorek/Tuesday	– Klub Seniora Maranatha
11.10.17	Środa/Wednesday	– Po Zdrowie Inaczej
13.10.17	Piątek/Friday	– Zebranie nauczycieli/Teachers' Meeting
14.10.17	Sobota/Saturday	– Youth Rally <i>Nunawading Christian College</i> – Próba chóru/Church Choir rehearsal <i>Dandenong</i>
15.10.17	Niedziela/Sunday	– ADRA APPEAL
21.10.17	Sobota/Saturday	– Youth Sabbath – WIECZERZA PAŃSKA /COMMUNION SERVICE
22.10.17	Niedziela/Sunday	– GARAGE SALE – Gavin Chatelier CONCERT <i>Syrena Polish House</i>
28.10.17	Sobota/Saturday	– Wspólny obiad/Potluck Lunch
29.10.17	Niedziela/Sunday	– ADRA APPEAL
11.11.17	Sobota/Saturday	– Zjazd Regionalny/Victoria Wide Regional <i>Belgrave</i> – Chrzeszt
19.11.17	Niedziela/Sunday	– Koncert KAWAŁEK NIEBA <i>Dom Polski Syrena, Rowville</i>
25.11.17	Sobota/Saturday	– Zebranie Zborowe/Business Meeting <i>after Church Lunch</i>
26.11.17	Niedziela/Sunday	– HEALTH EXPO <i>Dandenong City</i>
11-14.12.17	Monday-Thursday	– ROAD TO BETHLEHEM <i>Nunawading</i>
28-31.12.17	Weekend	– Polski Kongres ADS/ Polish SDA Congress <i>Springvale</i>

Ogłoszenia do Biuletynu DO WTORKU 9 PM

Grażyna Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

Bulletin notices submission

DEADLINE: TUESDAY BEFORE 9 PM

Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

English Version



Health on a plate Wednesday 11 October 6:00pm

Speaker: John Chan



Our visiting speaker is John Chan, a retired minister. He is also a qualified "Health Educator" (Deakin University). For 8 years, he was the director of the health department for the state of Victoria for the Adventist Church. With his background, he brings to us a wealth of interesting and vital information that will benefit all who are interested in good health.

Garage Sale

Sunday 22 October

We look forward to a real spring weather to start the next season of our business, after a long winter break. Dear church members, if you find in your homes some items in good condition you don't need anymore, please bring these treasures and donate on the day of the Garage Sale. Thank you in advance.

— Dorcas Dpt

ADRA Appeal OCTOBER 2017

It's time to get on those bright ADRA vests and shake those tins for all those in need across Australia, the Pacific, Asia and Africa. PLEASE PLAN TO SPEND 2 HOURS TO HELP THOSE IN NEED!

Bill is in charge of this year's Appeal.

Church Choir rehearsal NEXT WEEK at Dandenong

Youth Sabbath & Communion Service Saturday 21 October

Victoria Wide Regional 2017 Saturday 11 November

Belgrave Heights Convention Centre,
3 Convention Avenue, Belgrave
Heights.

Baptism Saturday 11 November

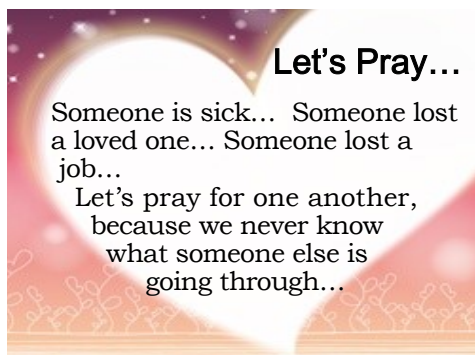
Baptism of Danielle Tomasiuk and Olivia Jozwiak is planned for Saturday, November 11, 2017. The ceremony will be conducted by Pastor Ryan Vidot.

Business Meeting Saturday 25 November

Short, very important Meeting will take place after a Church Lunch.

Health EXPO Sunday 26 November, Dandenong

This year's Health Expo will take place in Dandenong in Harmony Square, on the premises of the Greater Dandenong City Council.



conference news

Constituency Meeting Presentation

If you are interested in hearing the Departmental presentation for the 2017 Constituency Meeting, please use the following link <https://www.youtube.com/playlist?list=PLheppstWcE31kbV9lsIC96ktoPsCc4cWc>

Growing Kids with Gentle Touch & Strong Values

Parenting Seminar by Dr Kay Kuzma
10 October 7:15—9 PM
11 October 7:15—8:15 PM

- Why Kids Misbehave: Gentle and effective corrective strategies
- The Precious Present - Making the most of your time together
- 10 Traits of a Strong Healthy Family

Dr. Kay Kuzma with her doctorate degree in early childhood education brings a wealth of knowledge and experience that all parents can learn from. This seminar is organised by Nunawading Christian College (NCC). Cost: \$15 (per family for both evenings). Please phone NCC Admin Office 9877 3555 or email admin@ncc2.vic.edu.au to register. *see the poster on the notice board*

ROAD TO BETHLEHEM:

11—14 December, Nunawading
Volunteer labourers needed. Please reserve these dates in your diary now:
Set Up Sunday: 10 December 8:00am till finished (Lunch provided)
Pack Up Friday: 15 December 9:00am till finished (Lunch provided)
Calling for church groups/individuals to consider running a Food Stall in the front area.
Please contact Karen Horsley on 0427 426582 to discuss further.
All proceeds must go to RtB.
Please include Road to Bethlehem in your prayers and begin to consider who you will invite to attend.
Flyers will be coming out to churches early November.

For MORE Conference News see
VICON on the notice board

thoughts for today

When a bird is alive, it eats ants.
When the bird is dead, ants eat the bird. Time and circumstances can change at any time. Don't devalue or hurt anyone in life. You may be powerful today, but remember, time is more powerful than you. One tree makes a million match sticks but only one match is needed to burn a million trees. **So be good and do good.**

— Karmic saying

Your mind is a GARDEN
Your Thoughts are the SEEDS,
You can grow FLOWERS or
You can grow WEEDS.
So ask yourself, what are you going to grow in the glorious garden of your mind... We make a living by what we get, but we make a life by what we give.
— Unknown

nekrolog

Zmarła Siostra JADWIGA JÓŹWIAK

Jest jeden tekst w Słowie Bożym, którego części za bardzo nie lubimy. Salomon napisał: „*Jest czas rodzenia i czas umierania*” (Koholeta 3,2).

A jednak musimy się z tym pogodzić.

We wtorek 3 października odeszła od nas siostra Jadwiga Józwiak. I chociaż była już w podeszłym wieku, jej odejście nappełniło smutkiem nie tylko najbliższych, ale i cały zbór. Kiedyś aktywna w życiu zboru, ostatnie lata, ze względu na chorobę, spędziła w domu opieki.

Uroczystości żałobne odbędą się w **czwartek, 12 października 2017** o godzinie **12:30**, w kaplicy **Boyd Chapel** na cmentarzu **Springvale Botanical Cemetery** przy Piness Highway.

Rodzinie siostry Jadwigi składamy głębokie wyrazy współczucia, z nadzieją, że Pan już wkrótce wzbudzi ją do wieczności.

— pastor Roman Chalupka



LEGENDS & Love Songs SHOW

Favourite Gospel Classics ELVIS, Engelbert, Tom Jones, Cliff Richard, Lionel Ritchie, Jim Reeves, BJ Thomas, Kris Kristofferson, Neil Diamond, Willie Nelson, John Rowels, Kenny Rogers, Charlie Pride, Louis Armstrong, Freddy Fender, Michael Bublé & more...

Syrena Polish House 1325 Stud Rd Rowville **Sunday 5.30pm Oct 22**

BOOKINGS ESSENTIAL Tickets \$20 each Call Trudi 0419 543 018

GAVIN CHATELIER

"...as sung by the man with the velvet voice!"

Happy Birthday!

last week:

Jonathan Horne 1.10

Grażyna Jankiewicz 1.10

Jacek Romańczuk 6.10

today:

Ewa Podsiadły 7.10

Kuba Połoński 7.10

next week:

Jola Tomasiuk 9.10

Jan Smalec 11.10

Ilona Paradowska 12.10

Donata Romańczuk 13.10

